



Mieczysław Wajnberg

Concerts for flute and orchestra op. 75 and 148,
12 Miniatures op. 29 for flute and string orchestra,
Trio for flute, viola and harp op. 127

Antonina Styczeń, flute
Polish Chamber
Philharmonic Orchestra
Wojciech Rajski



Mieczysław Wajnberg (1919–1996)

Known during his lifetime mainly within Russian musical circles, Mieczysław Wajnberg is now widely recognized around the world, especially as the composer of the first Auschwitz-themed opera – *The Passenger*. The quarter-century since his death also saw a rise in popularity of his instrumental music – a copious body of pieces composed over the 50-year span of his creative work.

Wajnberg was born in Warsaw, where he also took his first steps in the musical world. As a boy he assisted his father, the violinist Samuel Wajnberg, learning the repertoire and ways of working in Jewish theaters. At just 17 years old, he was commissioned for the first time to compose a movie soundtrack. At the conservatory, under the guidance of Józef Turczyński, he was working towards a career as a concert pianist. The themes of his youth in Warsaw are interwoven in his music – we can find harmonies and rhythms derived from Jewish music, or phrases from popular Polish melodies, especially the mazurka (as in the finale of the Flute Concerto No. 1).

The 20-year-old Mieczysław's ambitions were thwarted by the outbreak of war. During the autumn of 1939 Wajnberg fled to Minsk, where he began composition studies in the class of Vasily Zolotarev, a disciple of the Russian "national school." In 1941 he was forced to escape again from the German army's eastwards progression, south to

Tashkent from where, two years later, under the protection of Dmitri Shostakovich, he was allowed to move to Moscow. In the capital city of the Soviet Union, he found himself in mortal danger once again. He was accused in 1953 of "Jewish bourgeois nationalism" and arrested. He was only saved thanks to Shostakovich's intervention and Stalin's death. Although Wajnberg's persecutors changed over time, the reason for his persecution remained the same: he was of direct Jewish descent.

In Moscow he earned his living by composing music for the circus, radio and movies. Wajnberg's name came to prominence after the premiere of the film *The Cranes are Flying* in 1957, and of *Murmurs of Winnie the Pooh* in the 1970s. Above all, he loved composing symphonies, concertos, chamber music, and later – operas. He admitted that he was not interested in anything other than music and devoted every single moment to it. He created 8 stage works, 22 symphonies, 9 concertos, 7 cantatas, 70 chamber music compositions and nearly 30 song cycles setting Polish, Jewish and Russian poetry. The Polish-Jewish-Russian composer's music is melodic, rhythmically simple and, at the same time, entirely tonal, making it easy to listen to. This definitely contributed to the constantly expanding circle of enthusiasts of his work.

Using traditional elements of composition, he managed to display a variety of

musical colors – intense, melancholic and sometimes dramatic. His role-models were Gustav Mahler and Dmitri Shostakovich, and these influences can be heard in his works; most clearly on this album in the two concertos. In contrast to many other 20th century composers, Wajnberg never felt the need to replace the familiar tonal system or the need to destroy the traditional soundworld. Whenever he was accused of failing to meet the Soviets' expectations, this was due not to the experimental nature of his works, but rather to their lack of joyful optimism.

Wajnberg would spontaneously write pages of music in the same way as others immortalize their thoughts and experiences in diaries. The character of his works was shaped by the composer's own emotions and moods and thus it evolves according to the environment in which the composer was living at any given time. This can be heard in the pieces included on this album, which were created over a span of four decades.

The earliest composition on the album, *12 Miniatures for Flute and Chamber Orchestra*, is a rather cheerful piece by a young man approaching his thirties, recently married, and also a father since 1946. After the tragedy of war he could finally hope for a care-free and peaceful life. That is exactly how the Partita for Flute and Piano of 1945 sounds. It is made up of short, contrasting movements in various moods, often with sorrowful undertones: even his *Waltz* (No. 6) is

more melancholic than joyful. The "Solemn" introduction is played by solo flute (No. 1) and the exalted *Ode* by the orchestra (No. 7). There is a spectacular *Etude* (No. 10) and an *Arietta* (No. 2), which sounds like a combination of French neoclassicism and motives *à la russe*. In 1983, the composer transcribed the piano part into a piece for flute and chamber orchestra, and it is that version that can be found on this album.

The Flute Concerto No. 1 was written by a forty-year-old man who, after a series of tragic experiences, was slowly regaining his equilibrium: after years of exclusion, he was finally returning to concert life. In the early 1960s Rudolf Barshai, director of the Moscow Chamber Orchestra, became one of the advocates of his music. Flute Concerto No. 1 was written in 1961 for the flutist Alexander Korniejew who was working with Barshai. It was performed on 25th November of that same year and recorded soon after. It begins with lively, joyful scherzo; a change of mood – and timbre – is delivered by the focused passacaglia in the second half, played by the flute in its low register. The cheerful atmosphere and bright tones return in the finale, forming a mosaic of motives. We hear a waltz *à la Mahler*, with its "Mahlerian" solo violin. In the orchestra we can hear a *mazurka*, sometimes even with an invitation to dance an *oberek* – a lively Polish dance. Sounds strongly rooted in klezmer music can also be found in the middle. The

composition ends – rather mysteriously – with Spanish motives.

Two decades later, Wajnberg composed another piece for solo flute, this time a chamber work. Although it is written for instruments associated with Debussy – flute, viola and harp – his *Trio*, written in 1979, has nothing in common with French impressionism (except for the closing bars). The music, especially in the first two movements, is ascetic, devoid of melody, with simple rhythm and clear tonality. It is more a “confession in sound” of a sixty-year-old artist diminishing in strength and health, and becoming increasingly lonely. It could be likened in style to the late chamber works of Shostakovich, who died four years previously. His most frequent collaborators had moved away from the Soviet Union – Barshai left in 1977, as did Kirill Kondrashin (to whom Wajnberg also owed a lot both artistically and personally) in 1979.

When he was almost seventy years old, Wajnberg composed one more flute concerto, which, just like the previous one consisted of three movements. In the finale he used two pieces from flutists’ core repertoire: the *Badinerie* from Johann Sebastian Bach’s *Orchestral Suite in B minor* and Christoph Willibald Gluck’s “*Dance of the Blessed Spirits*” from *Orfeo et Euridice*. Each movement begins with an atmosphere suited to the “pastoral” nature of the flute, after which the music becomes progressively

more dramatic, resounding with a sense of pessimism, only to return to a more playful atmosphere towards the end. Only during the finale is this flow interrupted, as the music freezes in yet another reminiscence of Gluck’s *Dance of the Blessed Spirits*. Was it an “afterthought in sound” of an ailing musician forgotten by the world?

The Flute Concerto No. 2 was written in 1987 and, like the First Concerto, it was dedicated to Korniejew, but this time the flutist did not get a chance to perform it. At the time the composer wrote to one of his friends: “I have this fortunate character trait: whilst I am writing, I am interested in my work. Once the composition is completed, it ceases to exist for me. It’s a great way to escape failure.” And then he would start to compose the next piece...

Danuta Gwizdalanka



Antonina Styczeń

is a solo flutist born in 1991 in Bielsko Biala. She completed the prestigious Escuela Superior de Musica Reina Sofia in Madrid, in the class of Jacques Zoon with Distinction (Sobresaliente), and graduated with highest honors from the University of Fryderyk Chopin in Warsaw in the class of Elizabeth Dastyk-Szwarc and Agata Igras. She is the winner of multiple music competitions, including second prize in Bucharest at the XV International Music Competition and

third prize in the “Ohrid Pearls” competition in Macedonia among others. Antonina is the beneficiary of several scholarships and awards from bodies such as the Fundación Albeniz in Spain, the Ministry of Culture and National Heritage “Young Poland”, the scholarship for artistic accomplishments from the Ministry of Culture (twice), and she was the winner of the “Open Philharmonic Musical Safety-Pin” (three times).

In addition, she has received instruction from the following notable musicians:

Andreas Adorjan, Walter Auer, Samuel Coles, David Dolan, Carsten Eckert, Pierre Yves-Artaud and Andrea Lieberknecht.

She has performed as a soloist with the Polish Chamber Philharmonic Orchestra in Sopot and the Silesian Chamber Orchestra as well as with renowned musicians such as Hansjörg Schellenberger and Siegfried Mauser. She was the soloist at the final concert at the Sixth International Music Festival Sopot Energa Classic 2016.

Antonina is also involved in musical improvisation and electronic music projects. This year she played in "Witkacy 622 vol. 1 - Performances for opera singer and electronics, harp and flute" in Warsaw. Together with Andrzej Karałow, she is developing an improvised electronic project – ASAK.

Apart from music, Antonina is a keen and able horse rider. She has competed in many national and international competitions. In 2007 she won the title of vice-champion of Poland in the showjumping category. Since 2011 she has been connected with Stajnia Chojnów riding center, where she trains as a protégée of the Olympian and multiple Polish champion in showjumping, Grzegorz Kubiak. Antonina is currently working on combining her two passions – music and riding – into a thrilling spectacle.

Zuzanna Federowicz

Harpist Zuzanna Federowicz was born in 1990. In 2015, she completed her studies at

the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw with distinction. She was awarded first prize at the instrumental competition UFAM ("Union Française des Artistes Musiciens") in Paris and in numerous competitions in Poland. She has been awarded scholarships by the Polish Ministry of Culture and National Heritage, the Polish Centre for Artistic Education and the Joseph Elsner Foundation. She has participated in many international masterclasses and appears as soloist and chamber musician in Poland and other countries. She also plays basso continuo on the harp in a Baroque chapel. Alongside music, Zuzanna Federowicz studies mathematics at the University of Warsaw. She is also a member of the University of Warsaw student theatre, "Hybrydy".

Paweł Czarny

was born in 1990. He studied violin and viola at the music schools of Mielec and Krakow. Since October 2009 he has been a student at the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw in the class of Prof. Piotr Reichert and of Dr. Katarzyna Budnik-Gałązka. He has been a prizewinner in several music competitions in Poland and abroad. He has played as a soloist and chamber musician at Polish and international music festivals alongside outstanding international artists. Paweł Czarny is a scholarship holder of the Polish Minister of Culture and National Heritage and the State Fund for Children. In

April 2009 he took part in an international project, the YouTube Symphony Orchestra (concert at Carnegie Hall in New York).

Polish Chamber Philharmonic Orchestra Sopot

In February 1982, Wojciech Rajski brought together a group of talented Polish string players to set up an orchestra which he called "Polish Chamber Philharmonic". The orchestra made its début in Gdynia and abroad at the opening of Schliessheimer Summer in Munich and 37th Summer Music Days Hitzacker. The young ensemble has delighted the public and critics which gave rise to numerous invitations to all German festivals and to the most important concert venues like Berlin Philharmonic, Gasteig in Munich, Gewandhaus in Leipzig, Musikhalle in Hamburg, Salle Pleyel in Paris, Musikverein in Wien and Concertgebouw in Amsterdam. Since 1984 the orchestra has performed also in an extended formation as a classical full orchestra and it has carried the name of Polish Chamber Philharmonic Sopot since then.

At the end of the 80s the orchestra gave about one hundred concerts every year especially in Germany, France, Italy, Spain, Sweden, Austria, Switzerland, the USA, China, Japan, Belgium, Denmark, Luxembourg, Great Britain and other countries. In 1987 the orchestra gave 33 concerts in the United States playing among others

in J. F. Kennedy Centre in Washington and Metropolitan Museum in New York. The Polish Chamber Philharmonic Orchestra Sopot has cooperated with the worldwide famous soloists such as Krystian Zimerman, Mscislaw Roztropowicz, Borys Pergamentschikow, Natalia Gutman, Konstanty Andrzej Kulka, Irene Grafenauer, Sabine and Wolfgang Meyer, Guy Touvron, Misha Maisky, Raphael Oleg, Gil Shaham, David Geringas, Gary Karr and Ivo Pogorelić. The best Polish soloists cooperate continually with the orchestra in Poland and abroad.

The ensemble takes part in the most prestigious European festivals including Schleswig-Holstein Music Festival, Mecklenburg-Vorpommern, Rheingau Festival, Prague Spring, Weilburger Schlosskonzerte, Festival van Vlaanderen, La Chaise-Dieu and many others. Over 10 times the orchestra has attended the Musical Festival in Łańcut and at National Philharmonic in Warsaw for many times. In November 2010 the PCP gave 4 concerts during Chopin Festival in Geneva.

The Polish Chamber Philharmonic has recorded more than 60 CDs since the beginning. The first analogue long plays were recorded in 1983 for Wifon and Thorofon and since 1986 Philharmonic has recorded also for SONY Classical, EMI, Claves, TACET and many others.

After 15 years of waiting thanks to Sopot's authorities' and Baltic Artistic Agency BART's efforts the Polish Chamber Philharmonic has

lived to see its own seat located at the area of the Forest Opera in Sopot. The Polish Chamber Philharmonic is a cultural institution of the City of Sopot as well as The Pomeranian Voivodeship's Local Government.

Wojciech Rajski

graduated with honours from the Warsaw Music Academy, where he studied under the supervision of Prof. Bogusław Madey. He then attended the Musikhochschule Köln and mastered his skills with Witold Rowicki in Vienna.

In the course of his musical career he was the conductor at the Grand Theater- Polish National Opera in Warsaw (1971 – 1978) and at the Poznan Philharmonic (1974 – 1980), where he also became the Artistic Director (1978 – 1980). In 1978 – 1981 he held the position of the first conductor of the Theater der Stadt Bonn and of the Orchestra of the Beethoven Halle. In 1982 he founded the Polish Chamber Philharmonic Orchestra Sopot.

In 1993 he also started to teach at the Hochschule für Musik in Karlsruhe, later he became Professor of Conducting at Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Frankfurt am Main, where he has been giving lectures.

Since 2008 he has also been teaching conducting at the Gdansk Music Academy. In the years 1993 – 2006 he was the Artistic

Director of the Polish Radio Orchestra in Warsaw.

Wojciech Rajski performed in Poland and abroad, recording for Polish Radio. Apart from performing in Czech Republic, Hungary, Mexico, England, Greece, Spain or Germany, he also took part in many festivals, e. g.: Prague Spring, Flandreau Festival, Gran Canaria Festival, Festspiele Europäische Wochen Passau, Schleswig-Holstein Music Festival, Evian, Montpellier, La Chaise Dieu together with such soloists as Mstislav Rostropovich, Krystian Zimerman, Henryk Szeryng, Natalia Gutman or David Geringas.

The discography of Wojciech Rajski includes over 60 albums produced by: EMI, Koch, Chant du Monde, BIS, Claves, DUX, Sony Classic, Universal, TACET and many others. It also comprises of recordings for Polish Radio and TV, as well as for German SAT 1, 3 SAT and ARD.

Wojciech Rajski won numerous awards, including a Knight's Cross of the Order of Polonia Restituta (2002), a Silver Medal for Merit to Culture Gloria Artis (2005), Pomeranian Artistic Award (2008).

Mieczysław Wajnberg

Mieczysław Wajnberg (1919 – 1996), za życia znany głównie w kręgu rosyjskich muzyków, dzisiaj rozpoznawany jest w świecie, przede wszystkim jako kompozytor pierwszej opery, której tematem jest Auschwitz – *Pasażerki*. Od ćwierćwiecza zainteresowanie budzi również jego muzyka instrumentalna, wyjątkowo obfity dorobek ponad 50-letniej pracy twórczej.

Urodził się w Warszawie i tutaj został muzykiem. Jako chłopiec towarzyszył ojcu, skrzypkowi Samuelowi Wajnbergowi, poznając repertuar – i kulisy – żydowskich teatrzyków; mając zaledwie 17 lat dostał pierwsze zamówienie na muzykę do filmu. W konserwatorium, pod kierunkiem Józefa Turczyńskiego, przygotowywał się do kariery pianistycznej. Zdarza się więc, że w jego utworach odzwierciedlają się motywy i rytmy zaczerpnięte z muzyki żydowskiej, albo frazy z popularnych polskich melodii, a zwłaszcza rytmy mazurka (jak w finale I Koncertu fletowego) – wspomnienie młodości w Warszawie.

Plany życiowe 20-latkę pokrzyżował wybuch wojny. Jesienią 1939 roku Wajnberg uciekł do Mińska, gdzie zaczął uczyć się kompozycji w klasie kontynuatora rosyjskiej „szkoły narodowej” Wasilija Zołotatriewa. W 1941 roku znowu uciekł przed Niemcami, teraz aż do Taszkientu, skąd dwa lata później, dzięki protekcji Dymitra Szostakowicza, pozwolono mu przeprowadzić się do

Moskwy. W stolicy ZSRR raz jeszcze znalazł się w śmiertelnym zagrożeniu, oskarżony w 1953 roku o „żydowski nacjonalizm burżuazyjny” i aresztowany. Uratowała go śmierć Stalina – i interwencja Szostakowicza. Prześladowcy zmieniali się, lecz powód zagrożenia pozostawał taki sam: urodził się Żydem.

Zarabiał na życie pisząc muzykę dla cyrku, radia i do filmów. Nazwisko Wajnberga rozsławił w 1957 roku film *Lecą żurawie*, a w latach 1970. Mruczanki Misia Puszatka. Pasją jego życia było natomiast komponowanie symfonii, koncertów, utworów kameralnych, a z czasem także oper. Przyznawał, że nie interesuje go nic poza muzyką, jej poświęca każdą chwilę, pozostawił więc aż 8 dzieł scenicznych, 22 symfonie, 9 koncertów, 7 kantat, 70 utworów kameralnych i prawie 30 cyklów pieśni do poezji polskiej, żydowskiej i rosyjskiej. Muzyka ta często jest melodyjna, prosta rytmicznie, a przy tym tonalna, co czyni ją przystępną i sprawia, że krąg entuzjastów twórczości tego polsko-żydowsko-rosyjskiego kompozytora ciągle się poszerza.

Z tradycyjnych elementów tworzył muzykę o wyrazistej emocjonalności, często melancholijną, niekiedy dramatyczną. Wzorem dla niego był Gustav Mahler i Dymitr Szostakowicz, których echa coraz to odzwierciedlają się w jego dziełach; na tej płycie najwyraźniej w obu *Koncertach*. W odróżnieniu od wielu kompozytorów minionego stulecia, Wajnberg nie odczuwał potrzeby zastępowania tonalności nowym systemem,

ani burzenia tradycyjnego świata dźwięków. Kiedy więc zarzucano mu, że nie spełnia oczekiwań radzieckiej władzy, to przyczyną tego nie były eksperymenty, lecz niedobór optymizmu i radości w jego muzyce.

Spontanicznie zapisywał kolejne stronicie partytur tak, jak inni w dziennikach utrwalały swoje doświadczenia i myśli. W jego przypadku były to pomysły muzyczne. Charakter powstających z nich utworów kształtowały uczucia i nastroje ich twórcy, muzyka ta zmieniała się więc wraz z atmosferą, w jakiej upływało życie kompozytora. Słysząc to w utworach zamieszczonych na tej płycie, a powstałych na przestrzeni czterech dekad.

Najmłodszym dziełem naszego płytywego koncertu jest pogodny utwór młodego człowieka, który zbliżając się do trzydziestki, od niedawna żonaty, a od 1946 również szczęśliwy ojciec, może żywić nadzieję na spokojne, normalne życie. Taka jest suita na flet i fortepian z lat 1945. Tworzy ją kalejdoskop krótkich, skontrastowanych utworów w różnorodnych nastrojach, wśród których najczęściej odzywa się ton elegijny; nawet *Walc* (nr 6) jest raczej melancholijny niż radosny. „Uroczysty” wstęp gra flet solo (nr 1), patetyczną *Odę* – orkiestra (nr 7). Jest popisowa *Etiuda* (nr 10) i *Arietta* (nr 2), która brzmi jak połączenie francuskiego neoklasycyzmu z motywami *à la russe*. W 1983 partię fortepianu z *12 Miniatur* kompozytor opracował na orkiestrę kameralną i ta wersja znajduje się na tej płycie.

I Koncert fletowy pisany był przez czterdziestolatka, który po tragicznych doświadczeniach powoli odzyskiwał równowagę, a po latach marginalizacji wracał do życia koncertowego. Na początku lat 1960. jednym z propagatorów jego muzyki stał się Rudolf Barszaj, szef Moskiewskiej Orkiestry Kameralnej. Dla flecisty Aleksandra Korniejewa współpracującego z tym zespołem powstał więc w 1961 roku ów koncert, wykonany już 25 listopada tego samego roku, a wkrótce potem nagrany. Zaczyna go żywe, radosne scherzo. Zmianę nastroju – i barwy brzmienia – przynosi skupiona passacaglia w drugiej części, grana przez flet w niskim rejestrze. Finał przywraca pogodny klimat i jasne brzmienie, rozwijając się w kalejdoskop różnorodnych motywów. Można się dosłuchać w nim walca *à la Mahler*, co narzuci się jako skojarzenie tym silniej, że w duecie z fletem grają „mahlerowskie” skrzypce solo. Wsłuchując się w orkiestrę, można usłyszeć mazurka, momentami nawet z oberkowym „przytupem”. Są też frazy zakorzenione w muzyce klezmerów, a całość kończy się – dość zagadkowo – „po hiszpańsku”.

Po upływie prawie dwóch dekad Wajnberg skomponował kolejny utwór z solowym fletem, tym razem kameralny, na obsadę kojarzącą się z Debussym: flet, altówka i harfa. Jego *Trio*, napisane w 1979 roku, poza ostatnimi taktami nie ma jednak nic wspólnego z francuskim impresjonizmem.

Muzyka, zwłaszcza w dwóch początkowych częściach, brzmi ascetycznie, pozbawiona melodii, prostego rytmu, czytelnej tonalności. Jest to raczej „dźwiękowe wyznanie” sześćdziesięcioletniego artysty tracącego siły, zdrowie i coraz bardziej osamotnionego. Taki był styl ostatnich dzieł kameralnych Szostakowicza, który zmarł cztery lata wcześniej. Wyjeżdżali najwierniejsi wykonawcy. Barszaj opuścił ZSRR w 1977, podobnie postąpił w 1979 Kirył Kondraszyn, któremu Wajnberg również zawdzięczał wiele wykonań.

Zbliżając się do siedemdziesiątki, Wajnberg skomponował jeszcze flet jeden koncert na flet, podobnie jak poprzedni, również z trzech części. W finale zacytował dwa utwory z „żelaznego repertuaru” flecistów: *Badinerie* z *Suity orkiestrowej* h-moll Johanna Sebastiana Bacha i *Taniec błogosławionych duchów* z *Orfeusza i Eurydyki* Christoph’a Wilibalda Glucka. Wszystkie części zaczynają się w atmosferze dostosowanej do „pastoralnego” charakteru fletu. Muzyka stopniowo nabiera dramatyzmu, odzywają się w niej tony pesymistyczne, po czym kompozytor powraca do pogodniejszego początku. Jedynie w finale nie ma powrotu do początkowego stanu, a muzyka zamiera po kolejnej reminiscencji *Tańca duchów* Glucka. Czy była to „dźwiękowa refleksja” schorowanego i zapomnianego przez świat muzyka?

II Koncert fletowy powstał w 1987 roku i tak jak *Pierwszy*, zadedykowany został

Korniejewowi, lecz tym razem flecista nie miał okazji wykonać go. Kompozytor w tym czasie pisał do jednego ze znajomych: „Władam dobrym rysem charakteru, bo dopóki coś gryzmolę, ciekawi mnie praca. Kiedy utwór jest ukończony, przestaje dla mnie istnieć. To wspaniały ratunek od niepowodzeń.” I zasiadał do kolejnego utworu...

Danuta Gwizdalanka

Antonina Styczeń

jest flecistką solową urodzoną w 1991 r. w Bielsku-Białej. Studiowała w prestiżowej Escuela Superior de Musica Reina Sofia w Madrycie w klasie fletu Jacques'a Zoon'a oraz ukończyła z wyróżnieniem Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina w Warszawie w klasie fletu Elżbiety Dastych-Szwarc i Agaty Igras. Laureatka konkursów muzycznych – II nagroda w Bukareszcie – XV International Music Competition, trzecia nagroda w Macedonii – „Ochrid Pearls” oraz wielu innych. Beneficjentka stypendiów i nagród – stypendium Fundacji Albeniz w Hiszpanii, stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Młoda Polska”, dwukrotna stypendystka za osiągnięcia artystyczne Ministra Kultury, potrójna laureatka „Otwartej Filharmonii AgraŃki Muzycznej”.

Odbierała naukę od tak renomowanych pedagogów jak: Andreas Adorjan, Walter Auer, Samuel Coles, David Dolan, Carsten Eckert, Pierre Yves-Artaud oraz Andrea Lieberknecht.

Koncertowała jako solistka ze Śląską Orkiestrą Kameralną oraz Polską Filharmonią Kameralną w Sopocie oraz występowała z poważanymi muzykami takimi jak Hansjörg Schellenberger i Siegfried Mauser. Solistka finałowego koncertu VI Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego Energa Sopot Classic 2016.

Antonina wykonuje również muzykę improwizowaną i elektroniczną. Występowała

w tym roku podczas prezentacji „Witkacy 622 vol. 1 – Performans na śpiewaczkę operową oraz elektronikę, harfę i flet” w Warszawie. Wspólnie z Andrzejem Karałowem pracuje nad następnym projektem muzyki nowej – ASAK.

Poza muzyką pasją Antoniny jest jeździectwo. Startowała w wielu ogólnopolskich i międzynarodowych zawodach. W 2007 roku zdobyła tytuł vicemistrza Polski w skokach przez przeszkody w kategorii Junior Młodszy. Od 2011 roku związana jest ze Stajnią Chojnów gdzie trenuje jako podopieczna olimpijczyka i wielokrotnego mistrza Polski w skokach przez przeszkody, Grzegorza Kubiaka. Obecnie Antonina pracuje nad połączeniem dwóch pasji jakimi są muzyka i jeździectwo w jeden emocjonujący spektakl.

Zuzanna Federowicz

jest harfistką urodzoną w 1990 r. W 2015 roku ukończyła Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina w Warszawie otrzymując dyplom z wyróżnieniem. Zuzanna jest laureatką I nagrody w konkursie instrumentalnym UFAM („union francaise des artistes musiciens”) w Paryżu oraz licznych konkursów instrumentalnych w Polsce. Stypendystka Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Centrum Edukacji Artystycznej oraz Fundacji im. Józefa Elsnera. Uczestniczyła w wielu międzynarodowych i występowała jako solistka i kameralistka w Polsce i innych krajach. Zajmuje się także realizacją basu

cyfrowanego na harfie występując w zespołach barokowych. Oprócz muzyki studiuje również matematykę na Wydziale Matematyki, Informatyki i Mechaniki Uniwersytetu Warszawskiego i jest członkiem teatru studenckiego UW „Hybrydy”.

Paweł Czarny

urodził się w 1990 r. Naukę gry na skrzypcach i altówce pobierał w szkołach muzycznych w Mielcu i Krakowie. Od października 2009 r. jest studentem UMFC w Warszawie w klasie prof. Piotra Reicherta i dr Katarzyny Budnik-Gałązki. Uczestniczył w wielu kursach, konkursach, a także festiwalach o zasięgu ogólnopolskim i międzynarodowym, współpracując z czołowymi artystami światowej sceny muzyki klasycznej jako solista i kameralista. Paweł Czarny jest laureatem licznych konkursów muzycznych w Polsce i za granicą. Jest także stypendystą Ministra Kultury Rzeczypospolitej Polskiej i Krajowego Funduszu na Rzecz Dzieci. W kwietniu 2009 r. wzięł udział w międzynarodowym projekcie YouTube Symphony Orchestra (koncert w Carnegie Hall w Nowym Jorku).

Polska Filharmonia Kameralna Sopot

W lutym 1982 roku Wojciech Rajski stworzył orkiestrę smyczkową złożoną z młodych, utalentowanych i pełnych entuzjazmu muzyków. Pod nazwą Orkiestra Kameralna Wojciecha Rajskiego debiutowała w czerwcu

w Gdyni, a już kilka dni później otwierała festiwal Schleissheimer Sommer w Monachium i 37. Festiwal Sommerliche Musikstage Hitzacker. Młody zespół od początku zachwycał publiczność i krytyków, co przyniosło zaproszenia na wszystkie znaczące niemieckie festiwale i do najważniejszych sal koncertowych z Filharmonią Berlińską, salą Gasteig w Monachium, Gewandhaus w Lipsku, Musikhalle w Hamburgu, Salą Pleyela w Paryżu, Musikverein w Wiedniu i Concertgebouw w Amsterdamie na czele. Od 1984 roku orkiestra występuje również w składzie powiększonym o grupę dętą i nosi nazwę Polska Filharmonia Kameralna Sopot.

Pod koniec lat osiemdziesiątych zespół dawał prawie 100 koncertów rocznie, głównie w Niemczech, ale również we Francji, Włoszech, Hiszpanii, Szwecji, Austrii, Szwajcarii, Stanach Zjednoczonych, Chinach, Japonii, Belgii, Danii, Luksemburgu, Wielkiej Brytanii i w wielu innych krajach. W 1987 roku orkiestra wyjechała na 33 koncerty do Stanów Zjednoczonych, grając m.in. w J. F. Kennedy Center w Waszyngtonie i Metropolitan Museum w Nowym Jorku. Polska Filharmonia Kameralna występowała ze światowej rangi artystami takimi jak Krystian Zimerman, Mściśław Roztropowicz, Borys Pergamentschnikow, Natalia Gutman, Konstanty Andrzej Kulka, Irene Grafenauer, Sabine i Wolfgang Meyer, Guy Touvron, Misha Maisky, Raphael Oleg, Gil Shaham, David Geringas, Gary Karr i Ivo



Pogolelić. Z zespołem systematycznie koncertują w kraju i za granicą najwybitniejsi polscy soliści.

Polska Filharmonia Kameralna Sopot od początku swej działalności stale gości na renomowanych europejskich festiwalach, m.in. Schleswig-Holstein Musik Festival, Mecklenburg-Vorpommern Festspiele, Rheingau Festival, Praska Wiosna, Weilburger Schlosskonzerte, Festival van Vlaanderen, La Chaise-Dieu. W listopadzie 2010

roku Polska Filharmonia Kameralna Sopot zagrała cztery koncerty podczas Festiwalu Chopinowskiego w Genewie.

Polska Filharmonia Kameralna Sopot od początku swojego istnienia nagrywa płyty, których ma w swoim dorobku ponad 60. Pierwsze analogowe płyty długogrające zostały nagrane już w 1983 roku dla Wifonu i Thorofonu, a od roku 1986 nagrywała także dla: SONY Classical, EMI, Claves, TACET i wielu innych.

Po 15 latach oczekiwania, dzięki staraniom władz Sopotu i Bałtyckiej Agencji Artystycznej BART, Polska Filharmonia Kameralna doczekała się wspaniałej własnej siedziby w Sopocie, na terenie Opery Leśnej. Polska Filharmonia Kameralna Sopot jest instytucją kultury Miasta Sopot oraz Samorządu Województwa Pomorskiego.

Wojciech Rajski

Ukończył z wyróżnieniem Państwową Wyższą Szkołę Muzyczną w Warszawie, gdzie studiował w klasie prof. Bogusława Madeya. Jako stypendysta studiował również w Musikhochschule Köln oraz uczestniczył w kursach mistrzowskich Witolda Rowickiego w Wiedniu.

Karierę dyrygencką rozpoczął w Teatrze Wielkim – Operze Narodowej w Warszawie (1971–1978). Równolegle, od 1974 był dyrygentem, a w latach 1978–80 roku także dyrektorem artystycznym Filharmonii Poznańskiej. Od 1978 do 1981 roku pracował jako pierwszy dyrygent w Theater der Stadt Bonn i Beethovenhalleorchester. W 1982 roku założył Polską Filharmonię Kameralną Sopot.

W 1993 roku rozpoczął działalność pedagogiczną podejmując pracę w Hochschule für Musik w Karlsruhe, a kontynuuje ją w Hochschule für Musik und Darstellende Kunst we Frankfurcie nad Menem, w której otrzymał tytuł profesora. Od 2008 roku prowadzi także klasę dyrygentury w Akademii

Muzycznej im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku. W latach 1993–2006 był Dyrektorem Artystycznym Polskiej Orkiestry Radiowej w Warszawie.

Wojciech Rajski występował w Polsce i zagranicą, dokonywał nagrań dla Polskiego Radia. Poza występami m.in. w Czechach, na Węgrzech, w Meksyku, Wielkiej Brytanii, Grecji, Hiszpanii i Niemczech, brał też udział w wielu prestiżowych festiwalach m.in. Praskiej Wiośnie, Festiwalu Flandryjskim, Festiwalu Gran Canaria, Festspiele Europäische Wochen Passau, Schleswig-Holstein Musik Festival, Evian, Montpellier, La Chaise Dieu z takimi solistami jak Mieczysław Rożtropowicz, Krystian Zimerman, Henryk Szeryng, Natalia Gutman czy David Geringas.

W swoim dorobku fonograficznym ma ponad 60 płyt, dla takich firm jak: EMI, Koch, Chant du Monde, BIS, Claves, DUX, Sony Classic, Universal, TACET i wielu innych. Dokonuje także nagrań dla radia i telewizji w kraju, jak również za granicą m.in. dla SAT 1, 3 SAT i ARD.

Wojciech Rajski otrzymał wiele wyróżnień i odznaczeń, m.in. Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski (2002), Srebrny Medal Zasłużony Kulturze *Gloria Artis* (2005) czy Pomorską Nagrodę Artystyczną (2008).

Mieczysław Wajnberg

(auch Weinberg, 1919–1996), während seines Lebens meist nur russischen Musikern bekannt, ist mittlerweile – vor allem als Komponist der ersten Oper *Passagierin*, die das Konzentrationslager Auschwitz zum Thema hat – weltweit berühmt. Seit einem Vierteljahrhundert weckt auch seine Instrumentalmusik zunehmendes Interesse, zumal sie einen großen und wichtigen Teil seines über 50 Jahre dauernden künstlerischen Schaffens ausmacht.

Das Licht der Welt erblickte er in Warschau, und hier wurde er auch zum Musiker. Als Junge begleitete er seinen Vater, den Geigenspieler Samuel Weinberg, und lernte dabei sowohl das Repertoire als auch die Kulissen der jüdischen Theater kennen. Mit knapp 17 Jahren erhielt er seinen ersten Auftrag für die Filmmusik. Im Konservatorium bereitete er sich unter der Leitung von Józef Turczyński auf eine Karriere als Klaviervirtuose vor. Daher erscheint es natürlich, dass in seinen Werken Themen und Rhythmen der jüdischen Musik ertönen oder Phrasen aus populären polnischen Melodien, vor allem die Mazurka-Rhythmen (wie im Finale des ersten Flötenkonzerts) – Erinnerungen an die Jugendzeit in Warschau.

Mit dem Ausbruch des Krieges brachen die Lebenspläne des Zwanzigjährigen zusammen. Im Herbst 1939 floh er nach Minsk und begann dort, Komposition in der

Klasse von Wassili Solotarjow zu studieren, einem Vertreter der russischen „Nationalschule“. 1941 musste er erneut vor den deutschen Nationalsozialisten fliehen, diesmal bis nach Taschkent, wo ihm zwei Jahre später dank der Protektion durch Dmitri Schostakowitsch der Umzug nach Moskau gestattet wurde. Doch auch in der Hauptstadt der UdSSR schwebte er wiederum in Lebensgefahr. Im Jahre 1953 wurde er eines „jüdischen bürgerlichen Nationalismus“ beschuldigt und verhaftet. Nur Stalins Tod – und die Intervention von Dmitri Schostakowitsch – retteten ihn. Die Verfolger änderten sich, aber die Ursache seiner Lebensbedrohung blieb: die jüdische Abstammung.

Den Lebensunterhalt verdiente er sich mit dem Komponieren für Zirkus, Radio und Film. Erstmalig bekannt machte den Namen Wajnberg im Jahr 1957 der Film *„Die Kraniche ziehen“* und später in den 1970er Jahren Winnie Poohs Lieder. Doch die größte Leidenschaft in seinem Leben war immer das Komponieren von Sinfonien, Konzerten, von Kammermusik und mit der Zeit auch von Opern. Er gab zu, dass er sich für nichts anderes als Musik interessiert, er widmete ihr jeden freien Augenblick. So hinterließ er also 8 Bühnenwerke, 22 Sinfonien, 9 Konzerte, 7 Kantaten, 70 Kammermusikwerke, dazu fast 30 Zyklen von Liedern zu polnischer, jüdischer und russischer Poesie. Diese Musik ist oft melodisch, rhythmisch einfach und dabei auch tonal, was sie eingängig macht und

dazu führt, dass sich der Kreis der Anhänger dieses polnisch-jüdisch-russischen Komponisten immer weiter verbreitet.

Aus traditionellen Bestandteilen schuf er Musik von ausgeprägter Emotionalität, sehr oft melancholisch, manchmal dramatisch. Vorbilder für ihn waren Gustav Mahler und Dmitri Schostakowitsch, deren Echos immer wieder in seinen Werken ertönen; auf dieser Platte wird das vor allem in den beiden *Konzerten* deutlich. Im Gegensatz zu vielen Komponisten des vergangenen Jahrhunderts fühlte Weinberg kein Bedürfnis, die Tonalität durch ein neues System zu ersetzen oder die traditionelle Welt der Klänge zu verlassen. Als ihm vorgeworfen wurde, dass er die Erwartungen der sowjetischen Macht nicht erfüllt, dann lag die Ursache dafür nicht in einem Mangel an Experimenten, sondern in einem Mangel an Optimismus und Freude in der Musik.

Spontan schrieb er neue Partiturseiten so nieder, wie andere in Tagebüchern ihre Erfahrungen und Gedanken festhalten. In seinem Fall waren das musikalische Ideen. Den Charakter so entstandener Werke formten lebendige Gefühle und Stimmungen ihres Schöpfers, die Musik veränderte sich also mit der Atmosphäre, in der das Leben des Komponisten verging. Das ist gut in den Werken auf dieser Platte zu hören, welche innerhalb seiner letzten vierzig Jahre entstanden sind.

Das jüngste Werk unseres „Plattenkonzerts“ ist das unbeschwerte Stück eines

jugen Mannes von noch nicht 30 Jahren, seit kurzem verheiratet, seit 1946 auch glücklicher Vater, der auf ein ruhiges und normales Leben hoffen kann. So klingt die Suite für Flöte und Klavier aus dem Jahr 1945. Sie besteht aus einer Folge von 12 kurzen Episoden mit unterschiedlich kontrastierenden Stimmungen, in denen am häufigsten elegische Klänge ertönen; sogar der *Walzer* (Nr. 6) ist eher melancholisch als fröhlich. Die „feierliche“ Einführung trägt die Solo-Flöte fast allein vor (Nr. 1), die pathetische *Ode* spielt nur das Orchester (Nr. 7). Es gibt auch eine virtuose *Etüde* (Nr. 10) und eine *Arietta* (Nr. 2), die wie eine Verbindung des französischen Neoklassizismus mit Motiven *à la russe* klingt. 1983 bearbeitete Wajnberg den Klavierpart aus den *Zwölf Miniaturen* für Streichorchester. Diese Version befindet sich auf der vorliegenden Platte.

Das 1. *Flötenkonzert* stammt von einem vierzigjährigen Mann, der nach tragischen Erfahrungen langsam sein psychisches Gleichgewicht wiedererlangt und nach den Jahren der Ausgrenzung wieder ins Konzertleben zurückkehrt. Zu Beginn der 60er Jahre wurde Rudolf Barschai, der Leiter des Moskauer Kammerorchesters, zum Förderer von Wajnbergs Musik. Für den Flötisten Alexander Korneyev, der mit dem Orchester auftrat, entstand im Jahre 1961 dieses Konzert, es wurde schon am 25. November desselben Jahres gespielt und kurz danach aufgenommen. Das Konzert beginnt mit

einem lebendigen, fröhlichen Scherzo. Eine Änderung der Stimmung und – der Klangfarbe – bringt im zweiten Teil eine konzertierte Passacaglia, von der Flöte im tiefen Register gespielt. Im Finale setzt sich wieder ein fröhliches Klima und heller Klang durch und es entwickelt sich eine Vielfalt von verschiedenartigen Motiven. Man könnte hier einen Walzer *à la Mahler* erkennen, was sich als Assoziation um so stärker aufdrängt, da im Duett mit der Flöte auch eine „Mahlerische“ Sologeige spielt. Wer dem Orchester aufmerksam zuhört, kann auch eine Mazurka entdecken, sogar mit dem gelegentlichen „Aufstampfen“ des Oberexs. Es gibt auch Phrasen, die aus der Klezmermusik zu kommen scheinen. Das Ganze endet – ziemlich überraschend – „spanisch“.

Nach fast zwanzig weiteren Jahren komponierte Wajenberg sein nächstes Musikstück mit Soloflöte, diesmal ein Kammermusikwerk in einer zu Debussy passenden Besetzung: Flöte, Bratsche und Harfe. Das *Trio*, geschrieben im Jahre 1979, hat aber außer in den letzten Takten nichts mit dem französischen Impressionismus zu tun. Die Musik klingt – vor allem in den Anfangstakten – asketisch, melodiös, ohne einfachen Rhythmus und klare Tonalität. Das ist bereits die „akustische Offenbarung“ eines sechzigjährigen Künstlers, der seine Kräfte und Gesundheit verliert und immer einsamer wird. So war auch der Stil der letzten Kammermusikwerke von Dmitri Schostakowitsch, der vier Jahre früher

starb. Die treuesten Künstler wanderten aus. Barschai verließ die Sowjetunion im Jahre 1977. Ähnlich ging Kiril Kondrachin im Jahre 1979, dem Wajenberg viele Ausführungen verdankte.

In seinen späteren Jahren, mit fast 70, komponierte Wajenberg ein weiteres Flötenkonzert, das ähnlich wie das erste aus drei Sätzen besteht. Im Finale zitiert er zwei Werke aus dem Repertoire von Flötisten: die *Badinerie aus der Orchestersuite* h-moll von Johann Sebastian Bach und den „Reigen seliger Geister“ aus der Oper „Orfeo ed Euridice“ von Christoph Willibald Gluck. Alle Sätze beginnen in einer dem „pastoralen“ Charakter der Flöte angepassten Atmosphäre. Die Musik nimmt schrittweise an Spannung zu, es ertönen pessimistische Klänge, doch danach kehrt der Komponist zum fröhlichen Anfang zurück. Nur im Finale gibt es kein Zurück, und die Musik löst sich nach weiteren Reminiszenzen des „Reigen seliger Geister“ von Gluck auf. Ist das die „klangliche Reflexion“ eines kranken und von der Welt vergessenen Musikers?

Das 2. *Flötenkonzert* entstand im Jahre 1987 und wurde ähnlich wie das 1. *Flötenkonzert* Alexander Korneyev gewidmet, doch diesmal hatte der Flötenspieler keine Möglichkeit mehr es aufzuführen. Der Komponist schrieb in dieser Zeit an eine Bekannte: „Ich habe eine gute Charaktereigenschaft, weil solange ich etwas kritzle, interessiert mich die Arbeit. Wenn das Werk fertig ist, existiert

es für mich nicht mehr. Das ist eine wunderbare Rettung vor Misserfolg“. Und er begann sein nächstes Musikstück zu schreiben...

Danuta Gwizdalanka

Antonina Styczeń

Die Solo-Flötistin Antonina Styczeń wurde im Jahre 1991 in Bielsko-Biala geboren. Sie studierte an der renommierten Escuela Superior de Musica Reina Sofia in Madrid in der Flötenklasse von Jacques Zoon und schloss die Fryderyk-Chopin Musikhochschule in Warschau in der Flötenklasse von Elzbieta Dastych-Szwarc und Agata Igras mit Auszeichnung ab. Die Preisträgerin vieler Musikwettbewerbe erhielt u. a. den II. Preis in Bukarest – XV. International Music Competition und den dritten Preis in Mazedonien – „Ochrid Pearls“. Sie erhielt viele Stipendien und Auszeichnungen – ein Stipendium der Fundación Albeniz in Spanien, ein Stipendium des polnischen Ministeriums für Kultur und nationales Erbe „Junge Polen“, sie war zweimal Stipendiatin für künstlerische Leistungen des polnischen Kulturministeriums und dreifache Preisträgerin der Offenen Philharmonie der Musik-Sicherheitsnadel („Otwartej Filharmonii Agrafki Muzycznej“).

Sie nahm Unterricht bei so hervorragenden Pädagogen wie: Andreas Adorjan, Walter Auer, Samuel Coles, David Dolan, Carsten Eckert, Pierre Yves-Artaud und Andrea Lieberknecht.

Sie hatte Soloauftritte mit dem Schlesischen Kammerorchester und mit der Polnischen Kammerphilharmonie in Sopot und sie tritt mit angesehenen Musikern wie Hansjörg Schellenberger und Siegfried Mauser auf. Sie war Solo-Flötistin im Finalkonzert des VI.

Internationalen Musikfestivals Energa Sopot Classic 2016.

Antonina beschäftigt sich auch mit improvisierter und elektronischer Musik. 2016 tritt sie während der Präsentation „Witkacy 622 vol. 1 – Performans für die Opersängerin und Elektronik, Harfe und Flöte“ in Warschau auf. Zusammen mit Andrzej Karłow arbeitet sie am nächsten Projekt der neuen Musik – ASAK.

Ihre große Leidenschaft außer der Musik ist der Reitsport. Sie nahm an vielen gesamtpolnischen und internationalen Wettbewerben teil. Sie wurde im Jahre 2007 Vizemeisterin der Republik Polen im Hürdensprung in der Junioren-Kategorie. Seit 2011 ist sie mit dem Pferdestall Chojnów verbunden, wo sie unter der Aufsicht des Teilnehmers an Olympischen Spielen und mehrfachen polnischen Meisters im Hürdensprung Grzegorz Kubiak trainiert. Heutzutage versucht Antonina ihre beiden großen Leidenschaften Musik und Reitsport in einem spannenden Spektakel zu verbinden.

Zuzanna Federowicz

1990 geboren, schloss die Harfenistin Zuzanna Federowicz ihr Studium an der Fryderyk Chopin – Musikhochschule in Warschau 2015 mit Auszeichnung ab. Sie erhielt 1. Preise beim Instrumentalwettbewerb UFAM („union francaise des artistes musiciens“) in Paris und bei zahlreichen Wettbewerben in Polen. Sie ist Stipendiatin des polnischen Ministers für Kultur und Nationales Erbe, des polnischen

Zentrums für künstlerische Bildung und der Joseph Elsner Stiftung. Sie nahm an vielen internationalen Meisterkursen teil und tritt als Solistin und Kammermusikerin in Polen und in anderen Ländern auf. Außerdem beschäftigt sie sich mit dem Generalbassspiel auf Harfe in einer Barockkapelle. Neben der Musik studiert Zuzanna Federowicz Mathematik an der Universität Warschau; außerdem ist sie auch Mitglied des Studententheaters der Universität Warschau „Hybrydy“.

Paweł Czarny

wurde 1990 geboren. Geigen- und Bratschenunterricht in den Musikschulen in Mielec und Krakau. Seit Oktober 2009 Student der Fryderyk Chopin – Musikhochschule in Warschau, Klasse von Prof. Piotr Reichert und Dr. Katarzyna Budnik - Gałązka. Preisträger von mehreren Musikwettbewerben in Polen und im Ausland. Er spielte auf polnischen und internationalen Musikfestivals zusammen mit herausragenden internationalen Künstlern als Solist und Kammermusiker. Paweł Czarny ist Stipendiat des polnischen Ministers für Kultur und Nationales Erbe und des Staatlichen Fonds für die Kinder. Im April 2009 nahm er an einem internationalen Projekt YouTube Symphony Orchestra (Konzert in Carnegie Hall in New York) teil.

Polnische Kammerphilharmonie Sopot

Im Februar 1982 brachte Wojciech Rajski eine Gruppe von begabten jungen polnischen

Streichern zusammen und gründete die Polnische Kammerphilharmonie. Nach eingehender Probenarbeit debütierte das Streichorchester am Musiktheater in Gdynia, bei der Eröffnung des Schliessheimer Sommers und bei den 37. Sommerlichen Musiktagen Hitzacker. Das junge Ensemble begeisterte die Zuhörer und die Kritiker. Daraus ergaben sich zahlreiche Einladungen zu allen deutschen Festivals und die wichtigsten Konzertsäle wie Berliner Philharmonie, Gasteig in München, Gewandhaus Leipzig, Musikhalle Hamburg, Pleyel Haus in Paris, Musikverein Wien und Concertgebouw Amsterdam. Seit 1984 spielt das Orchester ebenso in erweiterter Form als volles klassisches Orchester.

Ende der 80er Jahre gab das Orchester etwa 100 Konzerte pro Jahr vor allem in Deutschland, aber auch in Frankreich, Italien, Spanien, Schweden, Österreich, in der Schweiz und den USA, in China wie in Japan, Belgien, Dänemark, Luxemburg, Großbritannien und anderen Ländern. 1987 traten sie allein 33 mal in den Vereinigten Staaten von Amerika auf und spielten z. B. im J. F. Kennedy Center in Washington und im Metropolitan Museum New York.

Das Orchester spielte mit den berühmtesten Künstlern wie Krystian Zimerman, Mscislaw Rostropowicz, Borys Pergamentschikow, Natalia Gutman, Konstanty Andrzej Kulka, Irene Grafenauer, Sabine und Wolfgang Meyer, Guy Trouvon, Misha Maisky, Raphael Oleg, Gil Shaham, David Geringas, Gary Karr und

Ivo Pogorelić. Die besten polnischen Künstler treten mit dem Orchester in Polen und im Ausland auf.

Das Ensemble tritt auf den wichtigsten europäischen Festivals auf, beim Schleswig-Holstein Musik Festival, in Mecklenburg-Vorpommern, auf dem Rheingau Festival, beim Prager Frühling, den Weiburger Schlosskonzerten, dem Festival van Vlaanderen, bei La Chaise-Dieu und vielen anderen. Über 10 mal war das Orchester beim Musical Festival in Łańcut Gast und spielte auch sehr häufig bei der Staatlichen Philharmonie in Warschau. Im November 2010 gab die Polnische Kammerphilharmonie 4 Konzerte während des Chopin Festivals in Genf.

Die Polnische Kammerphilharmonie nahm mehr als 60 CDs auf. Die ersten analogen Langspielplatten entstanden 1983 für Wifon und Thorofon. Seit 1986 produzierte das Orchester für SONY Classical, EMI, Claves, TACET und viele andere Label.

Nach 15 Jahren erhielt die Polnische Kammerphilharmonie dank des Einsatzes namhafter Persönlichkeiten von Sopot und dank des Einsatzes der Baltischen Künstleragentur einen eigenen Sitz auf dem Gelände der Waldoper von Sopot. Das Orchester ist eine Kulturinstitution der Pommerschen Regionalregierung.

Wojciech Rajski

schloss sein Studium an der Warschauer Musikakademie (u. a. bei Prof. Bogusław Madey) mit Auszeichnung ab. Er vervollständigte

seine Ausbildung an der Kölner Hochschule für Musik und bei Witold Rowicki in Wien.

Er dirigierte am Großen Theater in Warschau (1971 - 1978) und an der Philharmonie von Poznan (1974 - 1980), wo er ebenfalls Künstlerischer Leiter von 1978 bis 1980 war. 1978 - 1981 besetzte er die Stelle des 1. Kapellmeisters am Theater der Stadt Bonn und am Orchester der Beethovenhalle. 1982 wechselte er nach Sopot und gründete dort die Polnische Kammerphilharmonie.

1993 begann er seine Hochschultätigkeit, zunächst an der Hochschule für Musik in Karlsruhe, später als Professor für Dirigieren und Orchesterleitung an der Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Frankfurt am Main. Seit 2008 unterrichtet er ebenfalls an der Musikakademie Danzig.

Von 1993 bis 2006 hielt er die Stelle des Künstlerischen Leiters beim Polnischen Rundfunkorchester in Warschau.

Zusammen mit seinen Musikern tritt Wojciech Rajski regelmäßig in Polen und im Rundfunk auf. Außerdem bereisten sie zahllose Länder wie die Tschechien, Ungarn, Mexiko, England, Griechenland, Spanien, Deutschland und nahmen an vielen Festivals teil, z. B. Prager Frühling, Flandreau Festival, Gran Canaria Festival, Festspiele Europäische Wochen Passau, Schleswig-Holstein Musik Festival, Evian, Montpellier, La Chaise Dieu mit Solisten wie Mstislav Rostropovich, Krystian Zimerman, Henryk Szeryng, Natalia Gutman oder David Geringas.

Rajskis Diskografie umfasst über 60 Aufnahmen bei EMI, Koch, Chant du Monde, Claves, TACET und vielen anderen. Hinzu kommen zahlreiche Einspielungen für den polnischen Rundfunk und das polnische Fernsehen, ebenso für die deutschen Sender SAT 1, 3 SAT und ARD.

Wojciech Rajski gewann viele Auszeichnungen, etwa das Ritterkreuz des polnischen Restituta Ordens (2002), eine „Silver Medal for Merit to Culture Gloria Artis“ (2005), den Künstlerpreis von Pommern (2008) u. a.

Mieczysław Wajnberg

Mieczysław Wajnberg (aussi Weinberg 1919 – 1996) principalement connu de son vivant dans le cercle des musiciens russes, est aujourd’hui reconnu dans le monde entier comme étant surtout le compositeur du premier opéra *La passagère* ayant pour thème le camp de concentration de Auschwitz. Sa musique instrumentale éveille aussi de plus en plus l’intérêt depuis un quart de siècle, celle-ci représentant de plus une grande et importante partie de son travail durant 50 années.

Il vit le jour à Varsovie, ville où il devint aussi musicien. Enfant, il accompagnait son père, le violoniste Samuel Weinberg, apprenant ainsi à connaître aussi bien le répertoire que les coulisses du théâtre juदाïque. À peine âgé de 17 ans, il reçut sa première commande pour musique de film. Au conservatoire, il se prépara sous la direction de Józef Turczyński à une carrière de pianiste virtuose. Il paraît ainsi être tout à fait naturel d’entendre dans ses œuvres des thèmes et des rythmes de la musique juदाïque ou des phrases provenant de mélodies polonaises populaires, comme surtout les rythmes de mazurka (comme dans le Finale du premier concerto pour flûte) – souvenirs de sa jeunesse à Varsovie.

Avec la déclaration de la guerre s’effondrèrent les plans que le jeune homme âgé alors de 20 ans avait tirés pour sa vie à venir.

En automne 1939, il s’enfuit à Minsk où il commença à étudier la composition dans la classe de Vassili Solotarjov, un représentant de « l’École Nationale » russe. En 1941, il dut à nouveau s’enfuir devant les nationales-socialistes allemands, cette fois jusqu’à Tachkent, où il lui fut permis deux années plus tard, grâce à la protection de Dmitri Chostakovitch, de déménager à Moscou. Pourtant aussi dans la capitale de l’Union Soviétique, sa vie fut encore en danger. Durant l’année 1953, il fut accusé de « Nationalisme populaire juif » et arrêté. Seule la mort de Staline et l’intervention de Dmitri Chostakovitch le sauvèrent. Les poursuivants changèrent mais la cause qui menaçait sa vie demeura : ses origines juives.

Il gagna sa vie en composant pour le cirque, la radio et des musiques de films. Le film « *Le vol des grues* » de l’année 1957 et plus tard dans les années 70 les chansons de Winnie Pooh rendirent pour la première fois le nom de Wajnberg connu. Pourtant la plus grande passion dans sa vie demeura toujours la composition de symphonies, de concertos, de musiques de chambre et plus tard aussi d’opéras. Il avoua qu’il ne s’intéressait à rien d’autre qu’à la musique, lui dédiant chaque instant libre. Il laissa donc derrière lui 8 œuvres de scène, 22 symphonies, 9 concertos, 7 cantates, 70 œuvres de musique de chambre et encore presque 30 cycles de lieder sur des poèmes polonais, ju다ïques et russes. Cette musique est

souvent mélodieuse, de rythme simple et aussi tonale, ce qui la rend facile d'accès et fait sans cesse grandir le cercle des partisans de ce compositeur polonais-juif-russe.

Partant d'éléments traditionnels, il composa une musique fortement émotionnelle, très souvent mélancolique et parfois dramatique. Ses idoles et modèles furent Gustave Mahler et Dmitri Chostakovitch, dont les échos ne cessent de se faire entendre dans ses œuvres ; ce qui apparaît surtout sur ce disque dans les deux concertos. Contrairement à de nombreux compositeurs du siècle dernier, Weinberg ne ressentit pas le besoin de remplacer la tonalité par un nouveau système ou de délaisser le monde traditionnel des sons. Lorsqu'il lui fut reproché de ne pas avoir répondu pleinement aux attentes du Régime soviétique, la raison à cela n'était pas un manque dans l'expérimentation mais un manque d'optimisme et de joie dans la musique.

Il écrivait spontanément de nouvelles pages de partitions comme d'autres dans leurs journaux intimes écrivent leurs expériences et leurs idées. Dans son cas, c'étaient des idées musicales. Les sentiments et les atmosphères agités du créateur formaient le caractère de ces œuvres ayant ainsi vu le jour. La musique se transformait donc avec les atmosphères dans lesquelles se déroulait la vie du compositeur. C'est tout à fait audible sur ce disque dans les œuvres qui furent composées durant les quarante dernières années de sa vie.

La plus jeune œuvre de notre « concert sur disque » est la pièce insouciant d'un jeune homme âgé de moins de 30 ans, marié depuis peu, aussi heureux papa depuis 1946, qui peut espérer une vie paisible et normale. Ainsi sonne la suite pour flûte et piano de l'année 1945. Elle est composée de douze courts épisodes de différents caractères contrastants, dans lesquels des sonorités élégiaques se font le plus souvent entendre ; même *La Valse* (n° 6) est plus mélancolique que joyeuse. L'introduction « solennelle » n'est presque qu'exclusivement jouée par la flûte (n° 1), *l'Ode* pathétique est seulement jouée par l'orchestre (n° 7). Il y a aussi une *Etude* virtuose (n° 10) et une *Arietta* (n° 2) qui sonne comme l'association de néoclassicisme français avec des motifs à la russe. En 1983, Wajnberg transcrivit la partie pour piano des *Douze miniatures* pour orchestre à cordes. Cette version se trouve sur le disque ici présent.

Le *Premier concerto pour flûte* fut écrit par un homme âgé de quarante ans qui après de tragiques événements retrouve lentement son équilibre psychique et après des années d'exclusion retourne à la vie de scène. Au début des années 60, Roudolf Barchaï, Directeur de l'Orchestre de chambre de Moscou, devint le sponsor de la musique de Wajnberg. C'est pour le flûtiste Alexander Korneïev qui se produisit avec cet orchestre, que fut écrit en 1961 ce concerto ; il fut déjà joué le 25 novembre de la même

année et peu après enregistré. Le concerto débute par un scherzo vivace et joyeux. Un changement d'atmosphère – et de couleur sonore – est amené dans la deuxième partie par une Passacaglia concertante, jouée dans le registre de basse de la flûte. Dans le Finale triomphe à nouveau un climat joyeux et une sonorité claire, et une multitude de motifs d'une extrême diversité se développent. On pourrait reconnaître ici une valse à la Mahler s'imposant encore plus comme une association que dans le duo avec flûte, un violon solo « façon Mahler » joue aussi. Celui qui écoute attentivement l'orchestre peut découvrir aussi une mazurka, même aussi avec de temps à autres le « tapage du pied » de l'*oberek*. Il y a aussi des phrases qui paraissent venir de la musique de Klezmer. Le tout se termine – assez étonnement – « espagnol ».

Presque vingt ans plus tard, Wajnberg composa une autre pièce de musique avec flûte solo, cette fois une œuvre de musique de chambre dans une distribution convenant pour Debussy : flûte, alto et harpe. Le *Trio*, composé durant l'année 1979, n'a pourtant à part dans les dernières mesures rien à voir avec l'impressionnisme français. La musique sonne – surtout dans les mesures du début – austère, sans mélodie, sans rythme simple et tonalité définie. C'est déjà la « révélation sonore » d'un artiste de soixante ans qui perd ses forces et sa santé et devient de plus en plus solitaire. Ainsi

était aussi le style de Dmitri Chostakovitch, mort quatre ans plus tôt. Les artistes les plus fidèles s'expatriaient. Barchaï quitta l'Union soviétique durant l'année 1977. Kiril Kondrachine fit de même en 1979 auquel Wajnberg devait de nombreuses représentations.

Les dernières années de sa vie, à presque 70 ans, Wajnberg composa encore un autre concerto pour flûte, composé comme le premier de trois mouvements. Il fait dans le Finale référence à deux œuvres du Répertoires pour flûte : *La Badinerie de la Suite pour orchestre en si mineur* de Jean Sébastien Bach et la « *Ronde des esprits bienheureux* » de l'opéra « *Orfée et Eurydice* » de Christophe Willibald Gluck. Tous les mouvements sont dans une atmosphère adaptée au caractère « pastoral » de la flûte. La musique gagne progressivement en suspens, des sonorités pessimistes se font entendre, mais plus tard le compositeur retourne au caractère joyeux du début. Dans le Final seulement, un retour en arrière n'est plus possible et la musique se détache après d'autres réminiscences de « La ronde des esprits bienheureux » de Gluck. Est-ce la « réflexion sonore » d'un musicien malade et oublié du monde ?

Le *deuxième concerto pour flûte* fut composé durant l'année 1987 et dédié comme le premier concerto pour flûte à Alexander Korneïev, cette fois le flûtiste n'ayant plus eu de possibilité de le jouer. Le compositeur

écrivit à cette époque à une connaissance : « Je possède un bon trait de caractère car aussi longtemps que je griffonne, le travail m'intéresse. Quand l'œuvre est terminée, elle ne m'intéresse plus. C'est un recours formidable contre l'échec. » Et il commençait à écrire la prochaine pièce de musique ...

Danuta Gwizdalanka

Antonina Styczeń

La flûtiste soliste Antonina Styczeń est née en 1991 à Bielsko-Biała. Elle fit ses études à la célèbre Escuela Superior de Musica Reina Sofia de Madrid dans la classe de flûte de Jacques Zoon, études qu'elle termina par un Diplôme d'excellence au Conservatoire Supérieur de Musique Frédéric-Chopin de Varsovie dans la classe de flûte de Elzbieta Dastyh-Szwarc et Agata Igras. La lauréate de nombreux concours de musique remporta entre autres le deuxième Prix à Bucarest – XV. International Music Competition et le troisième Prix en Macédoine – « Ochrid Pearls ». Elle reçut de nombreuses bourses d'études et de prix – une bourse d'études de la Fondation Albéniz en Espagne, une bourse du ministère polonais pour la Culture et l'Héritage national « Jeune Pologne », elle fut deux fois boursière pour performances artistiques du Ministère de la Culture polonaise et trois fois lauréate de la Philharmonie Ouverte de la Musique-épingle de sûreté (« *Otwartej Filharmonii Agrafki Muzycznej* »).

Elle prit des cours chez des pédagogues de grands renoms comme : Andreas Adorjan, Walter Auer ; Samuel Coles, David Dolan, Carsten Eckert, Pierre Yves-Artaud et Andrea Lieberknecht.

Elle eut des prestations en soliste avec l'Orchestre de chambre de Silésie et la Philharmonie de chambre polonaise de Sopot et se produit avec des musiciens prestigieux comme Hans-Jörg Schellenberger et

Siegfried Mauser. Elle fut flûtiste soliste dans le concert final du VI^{ème} Festival international de musique Energa Sopot Classic en 2016.

Antonina travaille aussi avec de la musique improvisée et électronique. En 2016, elle joua lors de la présentation « Witkacy 622 vol. 1 – performances pour la chanteuse d'opéra et électronique, harpe et flûte » à Varsovie. Avec Andrzej Karałow, elle travaille sur le prochain projet de musique nouvelle – ASAK.

Sa grande passion en dehors de la musique est le sport d'équitation. Elle participe à de nombreux concours polonais et internationaux. Elle devint en 2007 vice-championne en saut d'obstacles de la République de Pologne dans la catégorie junior. Elle travaille depuis 2011 avec l'écurie Chojnow où elle s'entraîne sous la surveillance du participant aux Jeux olympiques et plusieurs fois champion du Monde en saut d'obstacles : Grzegorz Kubiak. Ces temps, Antonina cherche à relier ses deux grandes passions que sont la musique et le sport d'équitation dans un spectacle passionnant.

Zuzanna Federowicz

Née en 1990, elle termina ses études au Conservatoire Supérieur de Musique Frédéric Chopin de Varsovie en 2015 par un Diplôme d'excellence. Elle remporta des premiers prix lors du Concours instrumental UFAM (« Union française des artistes musiciens ») à Paris et lors de nombreux concours

en Pologne. Elle est boursière du Ministère polonais pour la Culture et l'Héritage national, du Centre polonais pour la formation artistique et la Fondation boursière Joseph Elsner. Elle prit part à de nombreux stages de perfectionnement internationaux et se produit en soliste et musicienne de chambre en Pologne et autres pays. Elle travaille à part cela sur le jeu de continuo sur harpe dans un orchestre baroque. À côté de la musique, Zuzanna Federowicz étudie les mathématiques à l'université de Varsovie ; elle est en plus aussi membre du théâtre d'étudiants de l'université de Varsovie « Hybrydy ».

Paweł Czarny

est né en 1990. Cours de violon et d'alto dans les écoles de musique de Mielec et Cracovie. Depuis 2009, étudiant du Conservatoire Supérieur de Musique Frédéric Chopin de Varsovie, classe du Professeur Piotr Reichert et Dr. Katarzyna Budnik – Gałazka. Il fut lauréat de plusieurs concours de musique en Pologne et à l'Etranger. Il joua lors de festivals de musique polonais et internationaux avec des artistes internationaux éminents comme soliste et musicien de chambre. Paweł Czarny est boursier du Ministère de la Culture polonais et de l'Héritage national et du Fond national pour les enfants. En Avril 2009, il prit part à un projet international YouTube Symphony Orchestra (Concert à la Carnegie Hall de New-York).

La Philharmonie de Chambre de Pologne Sopot

En février 1982, Wojciech Rajski réunit un groupe de jeunes instrumentistes à cordes polonais particulièrement doués et fonda la Philharmonie de Chambre de Pologne. Après un travail de répétitions détaillé, l'orchestre de cordes fit ses débuts au Théâtre de Musique de Gdynia, lors de l'ouverture de l'Été de Schliessheim et des Journées Musicales de Hitzacker.

Le jeune ensemble enthousiasma les auditeurs et les critiques. S'ensuivirent de nombreuses invitations pour tous les festivals allemands et les salles de concerts les plus importantes comme la Philharmonie de Berlin, le Gasteig de Munich, la Gewandhaus de Leipzig, la Musikhalle de Hambourg, la Salle Pleyel à Paris, la Musikverein de Vienne et le Concertgebouw d'Amsterdam. Depuis 1984, l'orchestre joue aussi sous une forme plus élargie comme orchestre complet classique.

À la fin des années 80, l'orchestre donnait à peu près 100 concerts par an, surtout en Allemagne, mais aussi en France, Italie, Espagne, Suède, Autriche, en Suisse et aux États-Unis, en Chine comme au Japon, en Belgique, au Danemark, Luxembourg, en Grande Bretagne et autres pays. En 1987, ils se produisirent 33 fois aux États-Unis et jouèrent par exemple au J.F. Kennedy Center à Washington et au Metropolitan Museum à New-York.

L'orchestre joua avec les artistes les plus célèbres comme Krystian Zimerman, Mstislav Rostropovitch, Boris Pergamentschikov, Natalia Gutman, Konstanty Andrzej Kulka, Irene Grafenauer, Sabine et Wolfgang Meyer, Guy Touvron, Misha Maisky, Raphael Oleg, Gil Shaham, David Geringas, Gary Karr et Ivo Pogorelic. Les meilleurs artistes polonais se produisent avec l'orchestre en Pologne et à l'étranger.

L'ensemble se produit dans les festivals d'Europe les plus importants, au Festival de Schleswig-Holstein, de Mecklembourg-Poméranie occidentale, au Festival du Rhin-gau, au Printemps de Prague, aux Concerts du Château de Weilburg, au Festival Vlaanderen, à la Chaise Dieu et de nombreux encore. L'orchestre était déjà plus de 10 fois invité au Festival de Musique Łańcut et joua aussi très souvent à la Philharmonie de Varsovie. En novembre 2010, La Philharmonie de Chambre de Pologne donna quatre concerts lors du Festival Chopin de Genève.

La Philharmonie de Chambre de Pologne enregistra plus de 60 CD. Les premiers disques à microsillon analogues apparurent en 1983 pour Wifon et Thorofoon. Depuis 1986, l'orchestre fit des productions pour SONY Classical, EMI, Claves, TACET et de nombreux autres labels.

Après 15 ans, la Philharmonie de Chambre de Pologne obtint, grâce à l'intervention de personnalités de renom de Sopot et grâce à l'intervention de l'agence pour les artistes

balte, un siège propre sur le terrain du Waldoper de Sopot. L'orchestre est une institution culturelle du gouvernement régional de Poméranie.

Wojciech Rajski

termina ses études avec mention à l'Académie de Musique de Varsovie (chez entre autres le Prof. Boguslav Madey). Il compléta sa formation au Conservatoire Supérieur de Musique de Cologne et chez Witold Rowicki à Vienne.

Il dirigea au Grand Théâtre de Varsovie (1971 – 1978) et à la Philharmonie de Poznań (1974 – 1980), où il fut aussi directeur artistique de 1978 à 1980. De 1978 – 1981, il occupa la place de premier chef d'orchestre au Théâtre de la ville de Bonn et à l'orchestre de la Beethovenhalle (Salle de Beethoven). En 1982, il changea pour Sopot où il fonda la Philharmonie de Chambre de Pologne.

En 1993, il commença à travailler pour des conservatoires supérieurs, tout d'abord au Conservatoire Supérieur de Musique de Karlsruhe, et plus tard comme Professeur pour direction et direction d'orchestre au Conservatoire Supérieur de Musique et d'Arts dramatiques de Frankfort sur le Main. Depuis 2008, il enseigne aussi à l'Académie de Musique de Dantzig. De 1993 à 2006, il occupa la place de directeur artistique de l'Orchestre de la Radio de Pologne à Varsovie.

Avec ses musiciens, il se produit régulièrement en public en Pologne et à la radio. Ils

voyagèrent en outre dans de nombreux pays comme la Tchéquie, la Hongrie, Mexique, Angleterre, Grèce, Espagne, Allemagne et prirent part à de nombreux festivals comme le Printemps de Prague, le Festival des Flandres, le Festival de Gran Canaria, le Festival des Semaines Européennes de Passau, le Festival de Musique de Schleswig-Holstein, Evian, Montpellier, La Chaise Dieu avec des solistes comme Mstislav Rostropovich, Krystian Zimmerman, Henryk Szeryng, Natalia Gutman ou David Geringas.

La discographie de Rajski comprend plus de 60 enregistrements chez EMI, Koch, Chant du Monde, Claves, TACET et beaucoup d'autres encore. S'ajoutent encore de nombreux enregistrements pour la Radio de Pologne et la télévision polonaise, et aussi pour les chaînes de télévisions allemandes SAT 1, 3 SAT et ARD.

Wojciech Rajski remporta de nombreux prix comme La Croix de Chevalier de l'Ordre Polonais Restituta (2002), une « Silver Medal for Merit to Culture Gloria Artis » (2005), le Prix Artistes de Poméranie (2008) etc..



Impressum

Recorded: Church Stella Maris, Sopot, 2016

Technical equipment: TACET

Translations: Katherine Wren MA, BMus, BA
(English)

Stephan Lung (French)

Cover design: Julia Zancker

Cover photo: Marta Wołosz Art & Photo

Photos p. 5, 30: Marta Wołosz Art & Photo

Photo p. 14: Łukasz Pietrzak

Booklet layout: Toms Spogis

Recorded:

Concerto no. 1 and Miniatures:

Andreas Spreer, Toms Spogis

Concerto no. 2 and Trio: Andreas Spreer

Produced by Andreas Spreer

© 2016 Pro Bono Musicae, TACET

© 2016 TACET

PROBONO
musicae

www.tacet.de
www.musicae.pl

Thank you for supporting us:

Pro Bono Musicae 2016 Maecenas

Bank Zachodni WBK

 **Grupa Santander**

Grupa Energa – Wajnberg 2016 Maecenas

 **Energa**

EuRoPol Gaz – Wajnberg 2016 Maecenas

 **SYSTEM GAZOCIĄGÓW TRANZYTOWYCH**
EuRoPol GAZ s.a.

Co-financing

 **FUNDACJA WSPÓŁPRACY**
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT

Polskie Radio Program II – Media Patronage

 **dwójka**
POLSKIE RADIO

Mieczysław Wajenberg

Concerto no. 1 op. 75 for flute and orchestra (1961)

1	Allegro	5:36
2	Largo	4:32
3	Allegro comodo	6:02

12 Miniatures op. 29 bis for flute and string orchestra (1945/1983)

4	1. Improvisation	1:25
5	2. Arietta	1:09
6	3. Burleske	1:18
7	4. Capriccio	0:50
8	5. Nocturne	2:01
9	6. Walzer	1:16
10	7. Ōde (Bleakness)	1:56
11	8. Duett	1:49
12	9. Barkarole	1:57
13	10. Etüde	0:51
14	11. Intermezzo	1:44
15	12. Pastorale	2:21

Concerto no. 2 op. 148 for flute and orchestra (1987)

16	Allegro	8:52
17	Lento	4:38
18	Allegretto	6:47

Trio op. 127 for flute, viola and harp (1979)

19	I	4:23
20	II	5:53
21	III	3:30

Antonina Styczeń, flute
**Polish Chamber Philharmonic
Orchestra Sopot**
Wojciech Rajski, conductor

Bank Zachodni WBK



PRO *music* NO



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT



Energa



SYSTEM GAZOCIĄGÓW TRANZYTOWYCH
EuRoPol GAZ s.a.



dwójka
POLSKIE RADIO